



homepage

# Kulima Juu だより

## Kulima Juu Letter

### Habari za Kulima Juu

27/04/2026



窓山は記録的な大雪から一転して、爽やかな春の日和が続き、野の花や山菜の時期になっています。今年に残雪と桜を同時に見る事ができました。山の樹々は、淡く色づいた新芽のバリエーションが見事です。雪解けとともに咲くミズバショウは、早くもハバショウになっています。農作業は 4/8 の種籾の水浸から始まり、4/19 に苗箱 (ダシ) に播いた種籾は小さな芽が出始めています。Madoyama has undergone a complete change from the record heavy snowfall, and has continued refreshing spring weather, making it the season for wildflowers and wild edible plants. This year, the remaining snow and cherry blossoms were seen at the same time. The trees in the mountains show a wonderful variety of pale colored new leaves. Skunk cabbages that bloom soon after melting snow have already grown their large leaves. Farm work started on 8/Apr by soaking the rice seeds in water, and the seeds sown on 19/Apr in seedling boxes (dashi) are starting to sprout smoothly.



The present territory of DR Congo started as the private land of the Belgian King Leopold II named the Congo Free State in 1885. The city of Boma stands now as the second-largest urban center in the Kongo Central province. Originally as a slave trading post, the city became a focal point of power under King Leopold II before serving as the administrative seat of the colonial government. Founded by European merchants in the late 16th century, Boma succeeded Vivi as the capital of the Congo Free State (1886–1908) and subsequently the Belgian Congo (1908–1929), until the capital was relocated to Leopoldville (Kinshasa). The city is home to the Notre-Dame-de-l' Assomption Cathedral that was completed in 1886, the oldest in the country. The cathedral is distinguished by its unique steel construction and preserved within the historic colonial quarter. Boma's infrastructure includes an airport and a strategic river port, long regarded as the nation's primary gateway for the export of timber, rubber, cocoa, bananas, and palm oil. Furthermore, the city hosts the monumental "Stanley Baobab," a significant natural landmark and one of the region's primary historical attractions. 現在のコンゴ民主共和国の領土は、1885 年にベルギー国王レオポルド 2 世の私有地であるコンゴ自由国として始まり、ボマ市は現在、コンゴ中央州で 2 番目に大きな都市となっています。元々は奴隷貿易の拠点であったこの都市は、レオポルド 2 世の下で権力の中心地となり、その後植民地政府の行政中心地となりました。16 世紀後半にヨーロッパの商人によって設立されたボマは、最初の行政地ヴィヴィに代わってコンゴ自由国 (1886 年～ 1908 年) の首都となり、その後ベルギー領コンゴ (1908 年～ 1929 年) の首都となり、首都がレオポルドヴィル (キンシャサ) に移されるまで続けました。市内には、1886 年に完成した国内最古のノートルダム・ド・ラソンプション大聖堂があります。この大聖堂は独特の鉄骨構造が特徴で、歴史的な植民地時代の地区内に保存されています。ボマには空港と戦略的な河川港があり、長年にわたって木材、ゴム、カカオ、バナナ、パーム油輸出の国内主要拠点でした。さらに、市内には巨大な「スタンレー・バオバブ」があり、重要な自然遺産としてこの地域の主要な歴史的観光名所の 1 つとなっています。

この都市は、レオポルド 2 世の下で権力の中心地となり、その後植民地政府の行政中心地となりました。16 世紀後半にヨーロッパの商人によって設立されたボマは、最初の行政地ヴィヴィに代わってコンゴ自由国 (1886 年～ 1908 年) の首都となり、その後ベルギー領コンゴ (1908 年～ 1929 年) の首都となり、首都がレオポルドヴィル (キンシャサ) に移されるまで続けました。市内には、1886 年に完成した国内最古のノートルダム・ド・ラソンプション大聖堂があります。この大聖堂は独特の鉄骨構造が特徴で、歴史的な植民地時代の地区内に保存されています。ボマには空港と戦略的な河川港があり、長年にわたって木材、ゴム、カカオ、バナナ、パーム油輸出の国内主要拠点でした。さらに、市内には巨大な「スタンレー・バオバブ」があり、重要な自然遺産としてこの地域の主要な歴史的観光名所の 1 つとなっています。

キツネにやられて 2 羽になったニワトリは、4/11 に 7 羽の雛を買ったのですが、3 日目にイタチに金網を食いちぎられて一晩で全部が犠牲になりました。雪の中でトンネルを掘るモグラかネズミが囓ったビニールシートの穴をこじ開けてパイプハウスに侵入したようです。ヤギは夏の離宮に移動しました。冬の間、干し草で我慢していたので、春の生草を与えると大喜びで食べます。お腹が大きくなっていると思った雌はまだ産む気配がありません。As the chickens remain only two owing to fox attacks, seven chicks were bought newly on 11/Apr, but on the 3rd day, a weasel tore off the wire mesh and killed them all at one night. It appears that the weasel entered into the pipe house by braking further a hole in the vinyl sheet, which a mole or vole digging a tunnel in the snow had open. The goats have moved to their summer palace. Since they had to settle for hay during winter, when spring fresh grass is fed, they happily eat it. The female looking bigger belly has no signs of giving birth yet.



庭先では毎春見かける野の花ですが、今年が開花が早く、大雪の後だけに新鮮な気分になります。最初に多分セイヨウタンポポ 1 の鮮やかな黄色が目立ち、その後すぐにタチツボスミレ 2、ホトケノザ 3 が咲きます。農地の周りでは、クロモジ 4 とキブシ 5 の可憐な花を見つけました。Some wildflowers are a common sight in the garden every spring, but this year they bloomed early, and it feels refreshing after the heavy snowfall. The bright yellow of the dandelion, *Traxacum officinale*? 1, first stood out, followed soon by *Viola grypoceras* 2 and *Lamium amplexicaule* 3. Around the farmland, the lovely flowers of *Lindera umbellata* 4 and *Stachyurus praecox* 5 are found.



#### 共有したいことば / Words that we would like to share :

「監視はどんな時代でも最終的に、権力に抗する声を押しつぶすために使われていきます。そして反対の声を押しつぶすとき、僕たちは進歩をやめ、未来への扉を閉じるのです。」2013 年、アメリカの軍組織 NSA (アメリカ国家安全保障局) の大量傍聴を命がけて暴き、世界を驚かせた Edward Snowden の言葉。私たちは現在の情報ネットワークの世界に慣らされて、彼の警告をほぼ忘れかけているように見えます。権力にとってはやりやすい時代でしょうが、それでよいのでしょうか。"Surveillance, in any era, is ultimately used to crush voices that oppose power. When we crush dissenting voices, we stop progressing and close the door open to the future. (not original English)" These were the words of Edward Snowden, who shocked the world in 2013 by exposing, at the risk of his life, the mass surveillance practices of the NSA (National Security Agency), the U.S. military organization. We seem to have become so accustomed to the current world of information networks and have almost forgotten his warning. It may be an easier time for those in power, but is that really okay?

written by KY & DMY